藤谷陽子

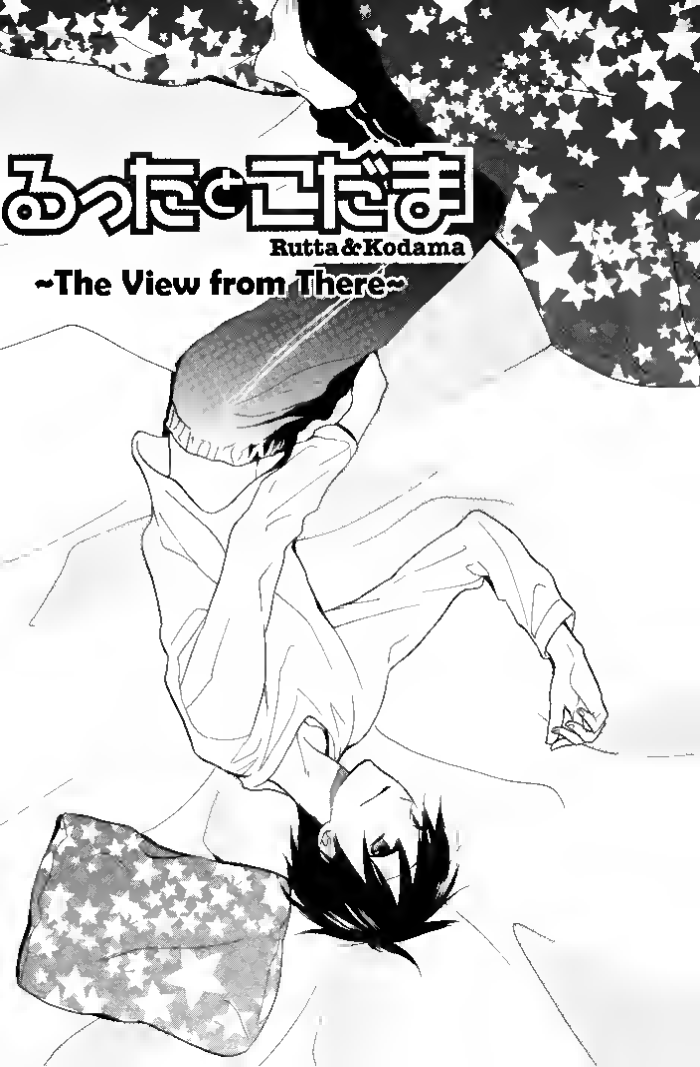
2

ラストラブ

Ruto&Kodama

ASUKA COMICS CL-DX

OI.
KODAMA
I'M TURN-ING OUT THE LIGHTS
UWAH!
FBUMP
Futta & Kodama
~The View from There~


るったとこだま
Rutta&Kodama
~The View from There~

I was flipping through some manga I borrowed from Sekiguchi-kun
WHAT THE HELL RE YOU DOING?? ARE YOU OKAY?
UH YEAH. I...
AH!
WHERE WAS I...?
UGH I FELL A-SLEEP...
HM?
NO
His bed →
← Rutta's bed
NO WAY... NO WAY!
I COULD NEVER SLEEP IN THAT BED THAT SMELLS LIKE YOU!!
WHAT'S THAT?!
...EVER HAPPEN TO SLEEP IN MY BED WHEN I'M AWAY OR ANY-THING...?
.....
DO YOU...

NO—I DON'T MEAN, NOT LIKE THAT
Syn
sync
IT'S EMBA.
I... CAN'T RELAX, IS ALL...

Rutta and I are room-mates...

YUP.
RUITA'S HELPING CARRY IT NOW.
?
OH...
...and we're dating
SO YOU GUYS WERE THE ONES AKI LENT HIS MANGA TO...
APPARENTLY AKI AND THE MANAGER FOR HIS SPORTS CLUB BOTH LIKE MANGA.
SOMETIMES THEY CHAT ABOUT IT VIA TEXT.
AH...
I thought of myself as being kind of rigid
I WONDER IF I SHOULD GET INTO IT...
I DON'T REALLY CARE THAT MUCH ABOUT BOXING THOUGH...
MAYBE YOU'LL LEARN TO LIKE IT BY READING!
BUT YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF
YOU'RE THE ONE SEKIGUCHI-KUN LIKES AFTER ALL.

YEAH...
BUT...
I STILL WANT TO KNOW THE THINGS HE LIKES...
OH, AND ALSO--
WHEN YOU SAY MY NAME...
YOU CAN JUST SAY "HIROMI" IF YOU WANT!
HIROMI!?

GRAB
AH! AKIII!
NO! NO! NO!
WHAT'RE YOU DOING?!
DISCUSSING OUR LOVE LIVES!
WE WERE TALKING ABOUT YOU SILLY!
Blush!
.....
WHAT?
HIROMI-CHAN KNOWS THAT I LOVE YOU RUTTA.

LO
He's perfectly fine saying it to me, and yet...
受信メール
200X/X/X 17:35
Okuda Hiromi
Re
Sub
Sure is tough with our respective boyfriends! ♡
END
Byell

"Boyfriends," 2
WHAT VOLUME DID YOU BORROW TO?
SO
HEY
DOES IT FEEL GOOD STICKING IT IN ME?
rustle
clutter

Something. is off here
It's not like I want to make Rutta go all, "Ah~" or anything...
Or--wait, would a guy even make those noises ?
I.
...make them, yes I do.
Ah...!
Well, it's not like he doesn't like it.
FINE.
GRAB
I'D RATHER DIE, BUT...
or maybe he doesn't ?

NO!
YOU--WANT TO DO A CHICK RIGHT?
I'LL FIND YOU A NICE ESTABLISHMENT WE CAN TRUST AND THEN...
...HUH?
"Establishment"?! What's that?!
I WANT TO DO YOU!
AND WH...
WH...
WHAT THE HELL ARE YOU DOING TRYING TO MAKE ME CHEAT ON YOU?!
What're you making me confess, you idiot?!
...and where did you get that horrible misconception?!

IF IT'S NOT WITH THE PERSON I LOVE...! WELL, OKAY, MAYBE I COULD STILL DO IT. IF YOU PUT A BIG-BOOBED GIRL RIGHT IN FRONT OF ME, BUT STILL--!!
IF--IF IT'S NOT WITH RUTTA, I--!
UGH,
ARGH, GEEZ FINE ALREADY! I'M SORRY!!
FWUMP
IF
IF YOU REALLY WANT TO...

OKAY...?
rustle

.....
AH...
tug
NN...
PUMP

umm
nervous
tremble
How does Rutta...
always do it to me...?
HIS ABS...
han, ah!

Sob
stroke
S~
SO CUTE
suckle

Geez!
He's way too sexy!
Iean...
It's a...
...DIFFERENT VIEW FROM USUAL...

Rutta's bed...
.....
UWAH
blush
I've realized...
Whenever we have sex...
...we always use Rutta's bed.
Rutta...

So that...
I can get a good night's rest in my own bed.
I START REMEMBERING EVERYTHING AND IT'S EMBARRASSING!
KODAMA
haa
throb...

NGH
...ngh
kiss
.....

grip
Nn.
Nn.
Nngh!
creak
slurp

CRAP...
YOUR MOUTH...
tremble
slurp
THIS-- IS BAD!
slurp
.....!
RU--
I'M--
...TTA
squelch
I'M--
GONNA--
SHUDDER
PHEW...
HAA...
AAH...
IF...

IF YOU REALLY...
...REALLY WANT TO DO ME...
...THEN I'LL LET YOU
THAT'S...
huff
QUITE...
...A BOLD STATEMENT.

Rutta & Kodama
The View from There

END

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

ろったこだま
Rutta&Kodama
~Love Event~

My roommate 'Rutta' aka Ruizaki Takao and I..
Ah..
Haa!
..have this sort of relationship
But..
huff
ha..
DON'T YOU..

...DON'T YOU KIND OF HAVE A FEVER?
huff
huff
RUIZAKI HAS A COLD?!
SO HE REALLY IS HUMAN...
MAYBE HE'S POSSESSED.
IT ACTUALLY SHOCKED ME AT FIRST TOO
THAT'S A BOLT OUT OF THE BLUE!

BUT HE CAN JUST GET RICE PORRIDGE FROM THE LADIES IN THE CAFETERIA
THIS IS YOUR CHANCE! YOU CAN MAKE HIM SOME RICE PORRIDGE AND NURSE HIM BACK TO HEALTH!!
WELL THIS IS RUIZAKI-KUN WE'RE TALKING ABOUT
MM
HE SAID HE'D BE FINE IF HE SLEPT FOR TODAY
WHAT'S HIS CONDITION?
IS HE FINE NOT GOING TO THE HOSPITAL...?
TELL HIM TO TAKE CARE
SO NO ONE THINKS HE MIGHT BE SKIPPING ANYMORE
murmur
murmur
AH, HE'S GOT A COLD
WHERE'S RUIZAKI?
murmur
murmur
murmur

No Entry
THAT'S RUIZAKI'S ROOM, RIGHT?
I've got a spare key though
pajamas and toothbrush
IT SHOULD BE...
HUH? SO IT'S NOT JUST A COLD?
SEKIGUCHI?
GOT A TEXT!
MIYAGI!
WE DON'T MIND, BUT...
Ruizaki Takao
Re:
Let Kodama sleep at your place tonight
END

WHOA!!
He's alive!
... Yeah?
RUTTA?!
Wait a minute!!
brrrrring
brrrrring
Ah...don't worry...
ARE YOU THAT RAD OFF?! THEN WE SHOULD GO TO THE HOSPITAL--
WHAT'S WITH THE NOTE?!
BUT...
I just don't want you catching it...
WHAT THE HECK. HIS VOICE SOUNDS FINE...

I just love you so much...
You're so precious to me.
Please understand.
CLATTER

CAN I...
MIYAGI...?
CA...
HOW'S RUIZAKI?
Huh?
...CRASH AT YOUR PLACE TONIGHT...?

Note The phrase Rutta uses for "I love you" is one that is used very rarely as it is steeped in a lot of emotional meaning; this is why Kodama is so flustered, because this implies Rutta has extremely strong feelings for him and it's a little embarrassing to realize.

NO HIGH-SCHOOL STUDENT IN HIS RIGHT MIND WOULD EVER SAY THAT!!
I wonder if I'll ever be able to work up the courage to say that to him...

Passing around Hiromi's manga.

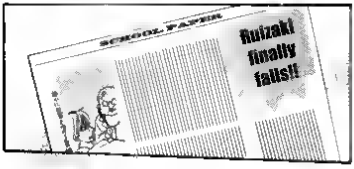
I GUESS IT DOESN'T HURT TO HEAR IT THOUGH?
LUCKY YOU, HAVING A GIRLFRIEND WHO LIKES THAT CRAP
HUH? BUT I SAY IT EVERYDAY! IN TEXTS AND STUFF
YOU THINK?
I GUESS NOT...
UGH!!!
AND HIROMI ALWAYS TELLS ME THE SAME BACK!
SHUT UP!!

I GUESS THE USU-AL...?
"USUAL"? LIKE MUSIC OR SPORTS?
OH!
YEAH, AND AMURO TOO!
HUH?!
HE HASN'T EATEN ANY-THING?!
I WENT TO CHECK EARLIER, AND HE HADN'T TOUCHED IT
I CAME BACK HERE BECAUSE I HAD TO PRE-PARE MEALS FOR YOU GUYS
YEAH...
I BROUGHT HIM SOME RICE PORRIDGE, BUT HE JUST TOLD ME TO LEAVE IT IN FRONT OF THE DOOR

WE'RE TAKING CARE OF PRECIOUS LITTLE CHILDREN AFTER ALL!
I'LL HAVE TO CHECK IN ON HIM AGAIN LATER.
I knew it!!
I just love you so much
You're so precious to me
There's definitely something wrong here!!
RUTTA?!
SFX: SL M OPEN

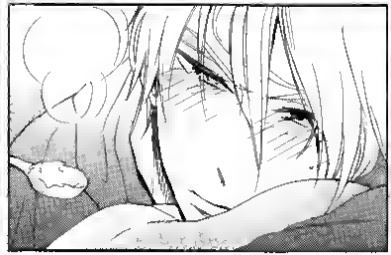
Ko...
...da
ma...?
UWAAH!
IT'S JUST AS I FEARED!

Is this a dream??
Please call a doctor!!
Kyaa!!!


SCHOOL PAPER
Ruizaki finally falls!!

GEEZ

Wearing a mask at Mutta's urging
I HAVEN'T BEEN SICK IN TEN YEARS.
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT...



It's a total shock
NEITHER HAVE I!!
YEAH YEAH OPEN UP

Chomp

munch
munch
YOU'LL GET BETTER WHEN YOUR APPETITE COMES BACK
WELL
EVEN THOUGH IT'S ZUTTA, AT LEAST HE'S NOT BEING PRETENTIOUS
brush
Though he'd never say so...
.....
.....

YOU'VE GOTTA REST, RUTTA
I'LL BE OVER HERE
NN..
release

SHOCK
KISS

Get well soon!

I FEEL LIKE I'VE LOST SOMEHOW...!
And Kodama shows no signs of getting sick.
I'll keep one to remember

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

Christmas in a boys' dorm...
HIRO-MI!!
Scream Contest Progress!
Prizes available!
おっとこだま
~At the Center of the World~
I LOVE YOOUUU!!
97 DECIBELS
Found this by some students
Sakigishi who had a date yesterday
STEP OFF!!
I CAN SAY WHATEVER I WANT SO LONG AS I SCREAM IT RIGHT?
what
I LOVE KOBAYASHI-SENSEI!!
RUI-ZAKI! YOU'RE NEXT!
THIS'LL BE A CINCH

るったとこだま

Rutta&Kodama

~At the Center of the World~

MAN... MY EARS STILL HURT...
HAH! WIMP
I'M NOT A WIMP!
WHO'D HAVE THOUGHT YOUR SCREAM COULD SHATTER THE WINDOW?
WE NOT ONLY GOT YELLED AT, WE HAD TO PAY TO HAVE IT FIXED! THERE WENT OUR SALARY FROM OUR PART-TIME JOB!
GUESS I'LL BE WORKING OVER THE HOLIDAY...
HUH? ARE YOU NOT GOING HOME FOR NEW YEARS?
WON'T YOUR DAD BE LONELY?

I HATE NEW YEAR'S AND OBON THE MOST
THAT'S WHEN MY WHOLE FAMILY GETS TOGETHER.
"I'M HERE BECAUSE I HATE MY FAMILY."
I SEE
OH--BUT THE DORM MANAGER AND THE LADIES IN THE CAFETERIA WILL BE GONE THE WHOLE TIME IT SEEMS...
IT'S FINE
SO LONG AS I'VE GOT ELECTRICITY
I COULD GET A JOB THAT PROVIDES MEALS, SO...
.....

...HAVE YOU ALREADY PUT IN ANY APPLI-CATIONS...?
NAH, GOTTA DO THAT NOW
DING
DONG
I'M HOME!

2011
KODAMA
MIYAGI
HUH? IS NO ONE HOME...?
HM?
HM... GONNA HEAD BACK TO THE DORM
EH?! BUT WHY?
OPEN
OH?
drop
drop
drop
WELL... THIS IS YOUR HOME!
WELL IT'S JUST AN APARTMENT WE'RE RENTING
since we move a lot
BUT YOUR PARENTS ARE HERE RIGHT?
DON'T WORRY! MY PARENTS AREN'T STRICT!
THAT'S NOT WHAT I MEANT...

"Mimi-chan"?
I'M KO-DAMI'S MOTHER, MINAKO!
MIYAGI MINAKO. BUT YOU CAN CALL ME "MIMI-CHAN"! ♡
I...I'LL BE IN YOUR CARE...
THIS IS MY FRIEND
RUIZAKI TAKAO-KUN
Oh
I wonder
if this is what Rutta was worrying about
'RUIZAKI TAKAO'-KUN?
WELCOME HOME!

"We're dating!"
I can't believe I responded
WHY?!
THEN THAT MAKES YOU KUTTA' HUH!
I can't exactly shout my love for him from the rooftops, can I...
...Nor can I introduce him that way...
Time 20XX/12/
From Okuda Hiromi
Sub Family portrait♡
Spending New Year's with Aki!♡
END
Mama♡
Aki♡
Papa♡
WHAT DO YOU MEAN, 'HUH'?
HUH? A CAT?
OH? DID WE NOT TELL YOU? WE A-DOPTED HER!
CRRR
Though it's a little late to ask for official recognition now, huh...
MEOW

RUITA!
WHY YOU LITTLE...!
grab
YOU NEVER TOLD ME!
AROUND OCTOBER
WHEN?
HER NAME IS 'KITTY'!
'KITTY'?!
SFX: SWIPE

LOOKS ROUGH.
COME WITH ME AND WE'LL DISINFECT IT.

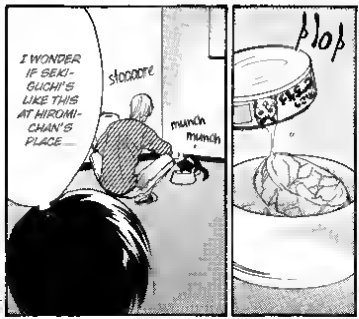
I'm his father, Nazamu.
N-nice to meet you...
THIS IS RUITA.
OI!
I--I'M FINE! IT'LL HEAL IF I JUST LICK IT, SO...!

SFX: FWUMP
ぱふっ
UGH...
I'M EX-HAUSTED...
UM,
SO WHAT EXACTLY IS NOZOMU-SAN?
I DIDN'T SENSE HIM AT ALL!
HAHA!
HE'S JUST YOUR AVER-AGE BANK EMPLOYEE!
YOU'RE WAY TOO AGITATED TODAY, RUTTA!
WH-...!

I CAN'T HELP IT!
THEY'RE YOUR PA RENTS!
I COULDN'T TAKE IT IF I DID ANY-THING RUDE TO THEM!
Haha
'RUDE... HE SAYS!
IT WAS DEFINITELY A GOOD IDEA TO BRING YOU HERE
HM?
KO-DAMA
DADUM
C'mere

WELL,
WE CAN'T DO ANY-THING HERE THOUGH
AND JUST WHAT WERE YOU THINK ING OF DO-ING...?
Well seeing as it's New Year's
IDIOT.
DINNER TIIIIME!
COMING!
IS THERE ANYTHING I CAN DO TO HELP?
rattle
rattle

Note: Kouhaku is an annual contest held on New Year's Eve between popular female (kou/red team) and male (haku/white team) singers. Hatsumode is the first visit to a temple of the new year



IT'S KODAMA'S FAVORITE AFTER ALL!
SERI-OUSLY?!
OOH YAY!! THAT'S THE ONLY THING I MADE!
IT FEELS KINDA LIKE
IT'S BEEN A LONG TIME ..OR MAYBE LIKE I'VE NEVER DONE THIS...
DONG
DONG
ALMOST LIKE A DREAM...
HMM?

DON'T FEEL LIKE STARTING ANY FIGHTS?
NOPE
DONG
!!
KODAMA!
IT'S FINE!
OH!
IT'S PAST MIDNIGHT!
lean

Note: These are 'otoshidama', new year's gifts (usually money)

AH...
Achoo!!
TA-DA!!
THOUGH HE WAS SOUND ASLEEP WITH YOU UNTIL JUST A WHILE AGO!
YOU...
HUH...?
WHERE'S RUITTA...?
HE WENT SHOPPING WITH YOUR FATHER!
EH?
.....
BUT
HE WAS SLEEPING HERE...?
THAT'S ODD...

BUT HE'S A NICE BOY
IS IT?
IS THAT WEIRD?
YEAH HE'S USUALLY REALLY WARY...
JUST LIKE KITTY, HUH!
HE... DOESN'T SEEM TO LIKE HIS OWN HOME.
SO I'M REALLY GLAD HE GOT TO COME HERE.
WHEW!
ODOR-REDUCE
fwump

HOW'S KODAMA AT SCHOOL?
EH? UMM...
I KNOW ABOUT HIS GRADES, OF COURSE.
NOT AT ALL
I'M A GUEST, AFTER ALL.
YOU REALLY HELPED OUT!
.....
HE'S REALLY COOL
'COOL'...?

YOU STRIKE ME AS THE COOLER ONE RUTTA
I...
DO REALLY LAME STUFF ALL THE TIME...
KODAMA'S CHANGED SCHOOLS A LOT...
YOU'RE THE FIRST FRIEND HE'S EVER BROUGHT HOME
SO... WE'RE REALLY HAPPY
purr...

HOW COME SHE'S SO FRIENDLY WITH YOU?!
No fair!
PROBABLY BECAUSE I WAS THE ONE FEEDING HER.
RIGHT, KITTY?
meoooow!
WHY DON'T YOU NAME HER?
EH?! ME?!
YOU MEAN HER NAME ISN'T "KITTY"?
GO ON, TO COMMEMORATE THIS VACATION!
roll
HOW ABOUT "TAMA"?
Kodama
Tama
OOH THAT'S ADORABLE!
THAT MAKES IT SOUND LIKE I'M HER KID OR SOMETHING...
IT'S NICE CAUSE IT'S EASY TO REMEMBER!

Hahaha!
Nanoa
WELL,
GOOD LUCK WITH YOUR NEW SCHOOL YEAR!
YOU'LL BE BACK FOR SPRING BREAK, RIGHT?
RUTTA-KUN,
PLEASE STAY KODAMA'S CLOSE FRIEND ALL RIGHT?
Souvenirs!
YUP.
THIS IS FOR THE OTHERS AT THE DORM.

LEAVE IT TO ME!
LOOKS LIKE SHE PACKED US SOME CRO-QUETTES...
SWEET!
WE CAN HAVE THEM FOR DINNER
CLATTER
CLATTER
COME BACK ANY TIME YOU LIKE!

THANKS
HUH?
FOR INVITING ME TO YOUR PLACE
...WHAT'S WITH THAT FACE?!
MIMI-SAN SENT ME A PICTURE!
WHEN DID YOU GUYS EXCHANGE E-MAILS?!
...FORWARD THIS TO ME, TOO

Clang
Heh!
THANKS!

CLANG

Ngh...
Nn...
schlick
Ah...
Nn...
Haa...
210
MIYAGI
RUIZAKI
OUT

Shudder
Ff
AH!
Shudder
!!
press
BE AS LOUD AS YOU WANT TONIGHT.
KODAMA.
Ha...
Haa...
KODAMA.

Haa...
RUTTA
THRUST

I love you.
INBOX 1/42
/5 Rutta
ched file No Subject
/3 Okuda Hiromi
So cute!
/1 Sekiguchi Akih
Happy New Year!
/1 Okuda Hiromi
Happy New Year!
Ah
Na-!
schlick
Ha-!
THRUST
Aah
Ah!
Ru
Ha
From
Sub No Subj
I love you.
.....END.....
Attached file 40K
Ah-!

IT'S DEFINITELY THE ONIONS!! TAKE HER TO THE VET!!
ARE YOU TALKING ABOUT OUR CAT...?
JUST HOW CLOSE ARE YOU WITH MY MOM?!
YOU IDIOT!!
Just for today... I'll say it as loudly as I want...

END

september.strawberryline.org

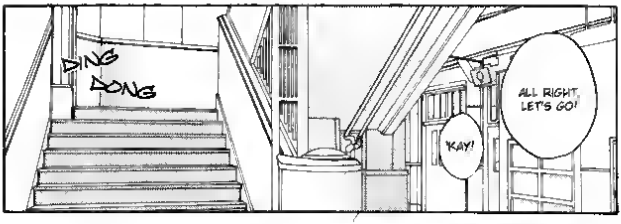
Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

るったとこだま

Rutta&Kodama
~March Valentine~


DING
DONG
ALL RIGHT, LET'S GO!
KAY!

OH HEY--IS RUIZAKI NOT WITH YOU TODAY?
Today...
...I'm off to buy White Day presents.
YEAH, HE SAID HE HAD SOMETHING TO DO

Though there is...
So now I get to return the favor.
Enjoy this with Ruizaki kun!
But this year I've received several chocolates from girls in my class.
I've never been one for Valentine's Day before...
...one I intend to give with genuine feelings
Seeing as Valentine's Day is for girls...
THOUGH I'D...
...INTENDED TO BUY RUITA'S CHOCOLATES AT THE SAME TIME...

Okuda Hiromi
Ruizaki Takao
He's cheating on me...?!
HM?
WHAT'S WRONG MIYAGI?
He...
Hiromi's boyfriend
NOTHING!!
LET'S GO LET'S GO!
shove

...Yeah, right
Rutta and Hiromi-chan are two who'd never do that.
R R R
OPEN...
WELCOME BACK RUTTA!
HM.

RUTTA, YOU MADE THIS?
IT'S WHITE DAY AFTER ALL
EH? WOW! FRESH-MADE!
HERE
WELL YEAH
OKUDA SHOWED ME HOW TO MAKE THEM
AND THE WRAPPING?
AWESOME HUH?
BAH
BWAHAHA HAHAHA!!

WHA--
hug
THANKS!
I LOVE YOU!
.....
WHAT'RE YOU LAUGHING FOR?!
SQUEEZ!
HAHA!
OWOWOW OOOWWW!
I'VE GOT SOME TOO! THOUGH IT'S JUST OFF THE SHELF
EH? SERIOUSLY?!
unwrap
WHITE DAY'S SUPPOSED TO BE BASICALLY JUST A TIME TO RETURN FOR VALENTINE'S DAY SO I WASN'T SURE ABOUT IT. BUT.....

THOUGH FOR ALL THIS, IT WOULD'VE BEEN NICER IF WE COULD'VE MADE THEM TOGETHER.
I'D LIKE TO HAVE SEEN YOU IN AN APRON!
WELL I SUPPOSE IT'S FINE SINCE IT'S US...
WOW, THESE ARE CRAZY DE-LICIOUS!!
YUP.
HIROMI-CHAN'S SO LUCKY
HEY!! WAIT A MINUTE~!
THOUGH--
HIROMI-CHAN ACTUALLY SENT ME A PICTURE EARLIER!

TH...
THAT WOMAAAAN!!
Y'KNOW, REVERSE CHOCOLATES ARE POPULAR NOWADAYS. SO YOU COULD'VE JUST DONE SOMETHING FOR VALENTINE'S DAY!

STIR
STIR
STIR
WHAT'S THE HARM IN HAVING LOTS OF DIFFERENT DAYS TO EXPRESS YOUR LOVE?
HMM, YEAH WELL--
I STILL DON'T THINK YOU SHOULD WORRY THAT MUCH ABOUT IT
Pass it here
SURE BUT 'REVERSE OF WHAT?
CUT IT OUT!!
I'm gonna make this my wish upon

■ Rutta and Kodama - March Valentine ■ END ■

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

るったとこだま

Rutta&Kodama

～brand new days～

Six months have passed...
...since I met Rutt.
It feels like it's been so long... and so short at the same time.
GONNA LEAVE YOU BEHIND, KO-DAMA!
STARTING OUR SECOND YEAR TODAY, HUH?
NOTHING'S CHANGED YANNO.
WE GET A SCHOOL TRIP THIS YEAR!
AND IT'S MY FIRST TIME HAVING AN ATHLETIC FESTIVAL!
YOU'RE MAKING TOO BIG A DEAL OUT OF IT!
ahaha!
bwahaha

Class B
Class C
Class D
Okuda Hiromi
Sekiguchi Akihiro
Miyagi Kodama
Ruizaki Takao
AH WE'RE IN SEPARATE CLASSROOMS
HIROMI-CHAN!
LET'S ENJOY ANOTHER YEAR TOGETHER!
WHYYYY?!
MORNIN' KODAMA-KUN!

RUIZAKI-SAAAAN!!
WE'RE STILL ROOMMATES SO...
COME ON...
W--WE DON'T EVEN GET GYM...
CLASSES C AND D ARE TOGETHER FOR GYM!
DON'T CRY, AKI!
YEAH, I GUESS...
LE
AP
SFX: CRASH!
WHAT WAS THAT?!
ONOW-OW...
THAT SMOOTH AGILITY
HUH?!

...HI-KARU!?
AS EX-PECTED OF RUIZAKI-SAN!!

USU!! HIKARU HERE! I'M A NEW FRESHMAN THIS YEAR!!
A FRIEND?
NOPE
SO MEAN, RUIZAKI-SAN!!
WE'RE FRIENDS WHO'VE TRADED A VOW OF BROTHERHOOD!!
WE DID NO SUCH THING!!
HE'S JUST SOME GUY I SAW NOW AND THEN AT A SHOP I USED TO FREQUENT
AND... WHO'S THIS?
Oh!
IT'D BE A WASTE TO INTRODUCE HIM TO THE LIKES OF YOU!
.....
FORGET THAT. I'M STILL AMAZED YOU MANAGED TO MAKE IT INTO HIGH SCHOOL WITH THAT BRAIN OF YOURS
And into a private academy too
WAI--RUITA!
INDEED! I WANTED NOTHING MORE THAN TO BE OF AID TO YOU!!

WHEN I SAID I WAS GONNA GO TO HIGH SCHOOL, MY FOLKS FLIPPED AND SAVED UP FOR IT
Hehe
I STUDIED MY ASS OFF LAST YEAR!
...I'LL BET
GEEZ
bonk
BE SURE TO REPAY YOUR PARENTS FOR THIS SOME DAY
THOUGH WELL
I SUPPOSE I SHOULD TAKE MY OWN ADVICE

Repay...?
?
...RIGHT.
SORRY ABOUT BEFORE.
I'M MIYAGI KODAMA.
I'M ROOM-MATES WITH RUIZAKI-KUN.
RUIZAKI-SAAAN!
OH MY
HMPH

Hahaha!
YOU TEND TO FORGET!
YEEEAAH
I GUESS WE DOES HAVE THAT BAD-BOY CHARISMA, HUH
YOU'RE FINE WITH BEING IN A DIFFERENT CLASS FROM SEKIGUCHI-KUN, HIROMI-CHAN!?
I'M KINDA JEALOUS OF YOU TWO IN YOUR DORM!
YOU GET TO SEE EACH OTHER EVERY DAY!
LET'S EAT LUNCH TOGETHER!!
I TRUST YOU, AKI!
HMM? WELL, NOT REALLY...
YEAH
Shaddup Don't come barging in!
Whatcha wanna eat for lunch?
'S LUNCH TIME, RUI-ZAKI-SAN!
SFX: APPEAR
SORRY!
CLASS RAN LONG TODAY.
NAH
WANNA EAT ON THE ROOF?

REMEMBER THIS???
rude
SO HE HAS FRIENDS
I THINK THIS IS THE FIRST TIME HE'S TALKED ABOUT HIS PAST
OH, FROM OSAKA...?
THAT WAS A LEGENDARY BATTLE!!
THAT GUY WAS REALLY STUBBORN...
'S HE STILL ALIVE?
Today marks ten days...
...since the last time I touched him

SHOCK
HEY--
TRYIN' TO PULL ONE OVER ON ME?
DON'T YOU HAVE ANY NEW MATERIAL??
YEAH...
But...
I'm kinda happy
They have shared interests ..

HIKARU-KUN!
SINCE IT'S BEEN A WHILE WHY NOT STAY THE NIGHT?
I'LL HAVE SOME FRIENDS PUT ME UP IN THEIR ROOM.
REALLY?
HEY--! YOU DON'T HAVE TO PUT YOURSELF OUR FOR THIS GUY!
HE'S THE ONE MAKING A NUISANCE OF HIMSELF!
RUI-ZAKI-SAN
IT'S FINE.
OKAY?
THEN I'LL GO DOWNSTAIRS AND GET US SOME REFRESHMENTS!
Thanks!
RUI-ZAKI-SAN?
OPEN
OKAY.

KODAMA!
?
squeeeeze
R-- RUTTA!
-Haha!
shu shu
RU..

I'LL GO TOO
EH? THEN ME TOO!
DON'T GO WANDERING AROUND THE DORM!!
PACHI
JUST A RECHARGE.
SORRY...
IT'S FINE!
HE'S JUST A REALLY STUPID GUY
BUT HE WORKED HARD JUST FOR YOU!
Idiots are amazing sometimes
I feel like...

the atmosphere around Ruizaki-san has changed...
HE'S GOTTEN SOFTER? I GUESS?
Oh yeah...
That guy...
For a simple roommate, he's always flitting about quietly
ARE YOU ACTUALLY A REALLY TOUGH DUDE OR SOMETHING...?

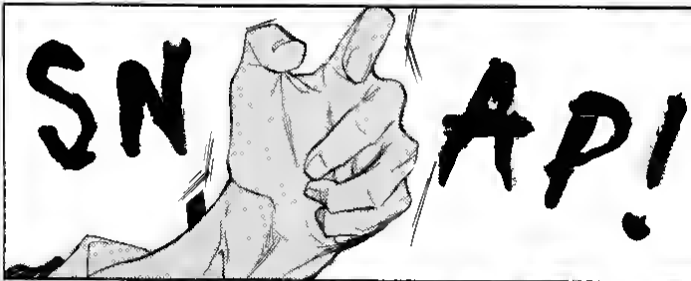
ALL THE 2ND YEARS WERE TALKING ABOUT IT
HOW RUIZAKI-SAN CHANGED AFTER HE STARTED HANGING OUT WITH YOU...
AWW, THIS TAKES ME BACK! IT USED TO HAPPEN A LOT WHEN WE FIRST STARTED DATING!
I thought it was mostly joking
I don't know how he was before, so I can't really say
HMM.

I SUP-
POSE
MAYBE
I AM?
—THAT MEANS
YOU BEAT HIM
RIGHT?
THEN—
But...Rutta has always...
...cared about Hikaru-kun.

EH?!
SO THAT'S IT, HUH?
WITH THE GUY WHO BEAT HIS MEGASONIC PUNCH AT HIS SIDE
W--WAIT!!
OF COURSE RUIZAKI-SAN WOULD GROW OBEDIENT?
WE NEVER FOUGHT AT ALL!!
THERE'S NO WAY RUIZAKI-SAN WOULD ACCEPT A WEAKLING!
SHOW YOUR TRUE POWER!!
NO WAY?!
Duck

WHADYA THINK YOU'RE DOING...?
BZZT...
BZZT
BZZT
BZZT
HIKARU?

HEY, RUTT!...
I KNEW IT... I KNEW IT! BECAUSE OF THIS GUY--
--I HAVEN'T HEARD MUCH ABOUT THE MEGASONIC PUNCHER LATELY!
IT'D BE A WASTE OF BREATH TO EXPLAIN IT TO YOU!
BZZT
BZZT
Wh-
Why are you with this guy?!


SNAP!

YOU'RE GONNA REGRET RAISING A FINGER AGAINST HIM.
flutter

SFX: SLAM
EH?!
EH?!
RUI-ZAKI-SA---
GYAA!!!
EAT THIS!!
DON'T SHOW YOUR FACE AROUND HERE FOR A WHILE!
Ack!
I'LL KILL YOU IF YOU LAY A HAND ON KODAMA AGAIN!!
Uh oh
fwoom
J...

CRACKLE
Just as I thought
So... strong...
SHIT...
fwump
You mean you didn't?!
THAT BAS-TARD...AND JUST WHEN PEOPLE WERE TRE/TING HIM NICELY...
I SHOULD'VE TORN HIM TO PIECES...

BUT...
HIKARU-KUN REALLY LIKES YOU, RUITA
...WELL ALL I NEED IS YOU...
...SORRY.
Stroke
I ACTUALLY ...QUITE LIKED SEEING YOU WITH FRIENDS
HE'S NOT A FRIEND

...I'VE KINDA MISSED THIS.

I GUESS I WAS A LITTLE LONELY AFTER ALL...
KISS
NGH...

rustle
Hm
kiss
Nn
Ngh
rustle
Ha
kiss
lick

Shudder
Ha-!
brush
Ha
Ru..Ha, plea se...
kiss
kiss
Nn.
Nn..ha-
CREAK
slide
chik

slip
JOLT
.....
schlick
Ngh...
Strok
schlick
ah-
Ah
Ah...

tremble!
Ah-
Ngh-!
Ah.
slurp
Nn
Hm-!
suckle
Aa-ah!
I'M GONNA...!
SHUDDER

lick
I TRIED TO HOLD BACK...
GAH! I'M SO...
!
GRAB
AH...
kiss
lick
Ngh...
Dress
ha
AH

Ha...
Ah
schlick
YOU FEEL...
SO HOT RUTTA
pulse
WOW...
JUST... A LITTLE MORE
WE HAVEN'T DONE IT IN A WHILE... AFTER ALL.
press
Ha-!
!!
JOLT

Haa...
Ah...
Hn
TRY IT IN NOW
Press
!!!
Slide
huff

My body... remembers him.
Wow...
Haa..!
YOU
THE SHAPE
IT FITS PERFECTLY
YOU
...CAN MOVE NOW...
And so does my heart.
KODA-MA...?

Being like this with Rutta
...has become second nature for me now...
GEEZ
lift
settle
Nn
Ah!
schlick
schlick
ah!
Ah~!
THRUST
THRUST

Hng
Nn
ah!
slide
slide
I guess we have changed .
...together.

■あっちとこっち ~brand new days~■END■

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

るったとこだま
Rutta&Kodama
～with you～

I'M THINK-ING OF DOING SOME MUSCLE TRAINING.
WHY ALL OF A SUD-DEN?
YOU'RE NOT FLABBY OR ANYTHING
lift
Though you are kinda scrawny
GAH!
I DON'T MEAN A DIET
FORGET THAT IDIOT!!
HIKARU-KUN STILL DOUBTS HOW STRONG I AM, SO—
THERE'S NO WAY KUZAKI GAN WOULD ACCEPT A WEAKLING!

An old friend of Rutta's...
But when it came to that...
I couldn't even manage to run away
THAT MIGHT BE NICE?
IT'LL BE FUN HAVING YOU AS A SPARRING PARTNER, TOO
rustle
WELL THEN I'LL HELP YOU OUT!
I WOULDN'T HIT YOU SERIOUSLY!
I don't think anybody wouldn't hit you...
EH?! BUT I DON'T WANT TO FIGHT!
SFX: SLAP

IF WE'RE GONNA DO THIS, MAY AS WELL AIM FOR #1 IN JAPAN!!
Why don't you try it on your own?
RUTTA, DID YOU HAVE ANY FOLLOWERS LIKE HIKARU-KUN BEFORE?
OR FRIENDS YOU HUNG OUT WITH...?
WHAT'S WITH YOU ALL OF A SUDDEN?
OF COURSE NOT!
I DID HAVE A FEW GUYS I GAVE AND TOOK WITH...
BUT I DON'T REALLY LIKE CLIQUES AND THAT SORT OF THING...
GIVE AND TAKE'...?
FIGHTS?
THERE WAS THAT,
BUT I'VE SPENT THE NIGHT OFF-CAMPUS BEFORE, RIGHT?

THEY'RE NOTHING LIKE WHEN YOU TOOK ME TO SEE YOUR FAMILY...
BUT I'LL TAKE YOU ANYWHERE YOU WANT TO GO
OKAY
More than wanting him to take me anywhere
—I suppose I'm just starting to want to know more about him—
About Rutta
I look forward to it
If you're ever in a bind, I'll save you

SO YOU'RE RUNNING IN THE MORNINGS AND EVENINGS?
AWESOME! THAT SOUNDS SO FUN!!
I'M SURPRISED YOU'RE NOT EXHAUSTED IN CLASSES!!
WELL AFTER LUNCH IS A LITTLE...
BUT I FEEL REFRESHED IN THE MORNINGS!
punch
THAT'S RIGHT!
!
LOOSEN YOUR SHOULDERS MORE
YOU DON'T HAVE TO CLENCH YOUR FISTS SO MUCH

UWA--!
ACK!
fall
phew
GUESS YOU NEED TO LEARN HOW TO USE YOUR BODY FIRST
SOME SIT UPS AND CALISTHENICS.
STAND ON ONE LEG FOR 10 SECONDS EACH, 3 SETS.
YOU CAN START OFF HOLDING ON TO SOMETHING IF YOU NEED.
IF YOUR TRUNK THE BULK OF YOUR BODY IS STEADY THEN YOUR BALANCE WILL IMPROVE

YOU'RE LIKE A TEACHER!
THOUGH YOU'VE ALWAYS BEEN GOOD AT LOOKING AFTER OTHERS
Y--
YOU'RE JUST SPECIAL!
I'm glad I invited him along

HE REALLY IS COOL...
huff
Now that we're in separate classes, I haven't gotten to see him in gym much lately...
When I think about it
I've always liked seeing him in that jersey
Ah-!

OWW!!
OW OW OW!
COME ON! JUST A LITTLE MORE!
NGH!
CAN'T!
CAN'T CAN'T CAN'T!
LIMBER UP NOW AND YOU'LL BE NICE AND LOOSE FOR TONIGHT~
IDI--
AH...

...I love this.
YOU'RE TOO CLOSE!
HA!
DON'T BE SO SELFISH!
UWAH---
ACK!
Shuuu!
AHAHA!
HAHAHA!
Exercise is tiring, and I've never been good at it

..but so long as I'm with Rutta..
OOH!
CHECK IT OUT! I GOT REALLY SUNTANNED!
KODAMA?
HM...?
NGH
settle
GEEZ YOU'LL CATCH COLD!
GONNA SHOWER?
LATER.

SEE?
YOU'RE TANNED ALSO...
stroke
kiss
tremble
Ngh...
ah
lick

WELL HE WAS OUT IN THE SUN ALL DAY
HM?
ZZZ...
I'm sure
that if I asked
Kutta would tell me anything I wanted to know about him

...but well, we've got plenty of time...
OI! THIS IS MY BED, YOU KNOW!!
YOU SAID YOU DIDN'T WANT TO SLEEP HERE BECAUSE YOU COULDN'T CALM DOWN!
...KODAMA?
ARE YOU SURE YOU'RE FINE WITH THIS?!
clash
...so it's fine (to take our time).

■ふったとこたま~with you~■END■

Much more of this
and we'll have to
sleep together so
I'll harden my heart
and make him
move to his bed
NNNN
あったこだま
Ruita & Kodama

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

HUH..?
ふったごだま
Rusttail Kodama
VIP Seats~

WHAT'S UP? CUTTING CLASS?
SHH!!
.....?
RUTTA?
!!

SFX STAMPEDE
BRING THE VICTORY LAURELS TO CLASS 8!
I SAID "NO!" DAMMIT!
FOUND YOU! RUI-ZAKI!
THE 100-M RACE IS YOURS!! GOOD LUCK!
NO, THE POLE-TOPPLE! WE BEG YOU!!
YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN BE THE AN-CHOR IN THE RELAY!!
...MAN, RUITA'S POPULAR

るったとこだま
Rutta&Kodama
~VIP Seats~

It's almost time for the sports festival
But as you can see the lone wolf Ruizaki, known for his athleticism, is experiencing a sudden surge in popularity
HAHAHA
HAHA!!
BAHAAHA
HAHAHA
THE POLE-TOPPLE AND TUG-OF-WAR,
AND THE 100 M DASH AND RELAY RACE...
PLUS THEY WANT ME TO BE THE CLASS REP...!
GEEZ, SO ANNOYING!!

STILL CLASS B IS REALLY FIRED UP!
EH, SEEMS THE CLASS PRESIDENT IS SUPER COMPETITIVE
AND WE'VE GOT LOTS OF SPORTY TYPES...
THIS EVENT IS OUR LIFE!
Go
PLUS OUR HOMEROOM TEACHER IS ONE HOT-BLOODED GUY
GOOD LUCK
I'LL FIND SOME WAY TO TURN THEM DOWN
I NEVER PLANNED ON ATTENDING THE SPORTS FESTIVAL IN THE FIRST PLACE!
HAHAHA! SOUNDS FUN!
YEAH... IT MIGHT BE
IF YOU WERE THERE WITH ME
...YE...I.

I'M FINE! GIVE IT A SHOT!
I KINDA WANNA SEE YOU GIVING YOUR ALL AT A SCHOOL EVENT!
YOU'RE GONNA JOG WITH ME EVERY MORNING
THIS IS WHERE YOU GET FIRED UP RIGHT?
HUH?
YOU'RE DOING IT TOO 'KAY?
WELL I GUESS I'LL E DOING F THEY—
WITH ME.

SURE!
LET'S GET FIRED UP!
THAT'S THE SPIRIT!
I'M NOT GONNA LOSE, YOU HEAR?
Well I won't expect I can really y-u, personally
That's the fire-up!

YOU SCUM!
IF WE'RE GONNA DO THIS, WE'RE GONNA WIN, DAMMIT!!
SFX: ROARING CHEER
CL--
CLASS 3 SURE IS FIRED UP!
WE SHOULD DO OUR BEST AS WELL!
SO ABOUT THE 800-M DASH...
CAN WE GET ONE MORE VOLUNTEER?

MAYBE IF IT'S A LONG-DISTANCE RACE...
I'm no good at short distances...
But I've been jogging every morning...
...with Ruka.
HERE
We promised we'd enjoy this sports festival...together
I'LL RUN IT.

Even though we're in..
THUNK
THUNK
...different classes.
THAT'S AMAZING! FOUR EVENTS?
RUIZAKI KUN IS ONE THING, BUT WHAT'S WITH YOU...?
LET'S TRY TO BEAT CLASS B!
WAIT, ARE YOU FIGHTING?!
NO NO!
I'll cheer you on!
WHY THE HELL DID IT HAVE TO BE YOU?!

SHUT UP!!
LET'S POOL OUR STRENGTH AND DO OUR BEST!!
You're probably just the strength of a million!
WHY ISN'T RUIZAKI-SAN IN CLASS C?!
I FINALLY GOT TO DO SOMETHING WITH THE 2ND YEARS AND
Aren't you hot?
DASH
I'M GONNA CHEER FOR CLASS B!!
UWAAH! WAIT!!
※ Sports festival teams are split vertically into color-separated opposing teams
FREEZE
AREN'T YOU INTERESTED IN HAVING A REAL BATTLE WITH RUITA?
HE SAID HE WAS GOING TO GO ALL OUT!
Ready for the pole-topple!

SFX: BAM!
GO FOR IT, RUI-ZAKI!!
OUTTA MY WAY!!
SFX WHOOSH
Uwaah You're so awesome Ruizaki-n
yaaay!!
woohoo!
And next is Class C!
Class B is so fast!

WISH HE'D GET HURT
IS HE A TANK?!
THAT GUY'S INHUMAN!!
Runners for the 800-m dash, take your positions.
HEY, THAT'S A LOW WAY OF THINKING!
HAHAHA!
Ready...
SPK! BANG!

MIYABE
21
ALL I HAVE TO DO IS RUN...
JUST LIKE ALWAYS...
"THE 800-M DASH"
"I GUESS ON THIS BANK, THAT'D BE AS FAR AS THE BRIDGE."
"LET'S TRY TIMING YOU!"
HAFF
HAFF
"WE'LL TAKE IT SLOW FIRST."
HAFF

SFX: CHEERING
HUFF...
HE'S IN 2ND PLACE! AMAZING?!
WOW... HE'S PRETTY DAMN FAST?!

4th and 5th place
huff
huff

I THOUGHT THE SAME!
HE'S REALLY EASY TO TALK TO HUH!
Woohoo!!
SERIOUSLY!
OUR CLASS IS CRAZY!
WHO'D HAVE THOUGHT RUI-ZAKI WOULD COME THROUGH FOR US?!
A B C
90
150
130
Yaaay!!
OKAM
MIYAGI
NITTA
17
WELL IF IT WEREN'T FOR THAT PERSON...
I NEVER WOULD'VE DONE IT...

PARTICIPATION IN SCHOOL EVENTS SHOULD BE MORE OF YOUR OWN VOLITION!!
DON'T YOU THINK IT'S PROBABLY A RIVAL? THIS IS RUIZAKI, AFTER ALL.
WHO'S "THAT PERSON"?!
YOUR GIRLFRIEND?!
SFX: CROWD IN
Calm down!
Geez, shuddup!
And the victors are...
...Class B, by a landslide!!
WOOOHOOO!!!

WOOHOO! RUIZAKI!
UWAH!
WAIT--
SFX: STAMPEDE
I FIGURED AS MUCH!
clap
HAHAHA!
clap
GYAA!!!
HEAVE-HO!!
HEAVE-HO!!
HEAVE-HO!!

Who the heck are you?
I can't join in that circle...
.. but it was still fun
SHUT
...And I'm glad he had fun, too.
I'M BACK.

INBOX
Great Job!
This Is Sake!
Class Prez
BZZZ
LOOKS LIKE YOU MADE A BUNCH OF FRIENDS!
YOU WERE GREAT TODAY, AFTER ALL.
GEEZ...
THEY SURE ARE ON A ROLL...
AH!
BZZZ
WELCOME BACK!
HOW WAS THE AFTER-PARTY...?

Smile

WHAT'RE YOU SMILING AT?!
HUH?
GRAB
UWAH!
WAIT--

ME TOO
I'M STILL REALLY SWEATY--
squeeze...
TODAY WAS FUN, HUH?
YEAH

IT MAKES ME HAPPY, SEEING YOU ENJOYING YOURSELF...
kiss
WANNA GET IN THE TUB TO-GETHER?
SURE
SLOSH

kiss
kiss
YOU
...RAN WELL TODAY, TOO
IT WAS ALL THANKS TO YOUR SPARRING TRAINING
...I LOVE YOU

Haa
Ah!
Slosh
I LOVE YOU SO MUCH
Nn.
Ngh-
We can always return here...
Ha-ah!
Splash

Ah!
Ah
Haa
My vi...ce is echoing
Ah
AH!
Nghh
Haa...
Ngh~!
Nn...
Hngh~!

...beside each other.

DON'T BUY THOSE!!
destroy the photography club.
THE PHOTOGRAPHY CLUB WAS SELLING THEM, SO I...
Sonna, Fonn, Sorry, Fonny, mom

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

るった・こだま・しまこ

Rutta de Kodama de Shimako

Note: The image of a punk guy adopting an abandaned kitten on a rainy day is a popular trope in manga

Note: Shima means 'striped
SHE'S GOT A 'SHIMA' PATTERN, SO HOW ABOUT... 'SHIMAKO'?
SHIMAKO
WHAT A HALF-ASSED !
YOU'RE ONE TO TALK, MR 'I NAMED TAMA
C'MON, GET IN THE BATH!
AND HER, TOO...?
I MEAN SHE'S REALLY
OWW!!
shhhhhh....
RAWR!!
hiss!!
SORRY SORRY!
THERE'S A GOOD GIRL...
SEE? TOLD YA.
SHE RAN AWAY!!

Just keep straight ahead
The bag looks weird
Hello? Uhm...

SHE'S MAKING HERSELF RIGHT AT HOME HUH...

I READ A BOOK ON HOW TO TAKE CARE OF THEM AT YOUR HOUSE
HUH? YOU'RE THE CAT WHISPERER?
YOU'RE REALLY GOOD AT TAKING CARE OF THINGS
kiss
YOU KNOW—
IT'S NOT AS IF I FELL FOR YOU BECAUSE YOU'RE PARTICULARLY STUPID OR ANYTHING

Here!
I SEE...
JUST WHAT DO YOU TAKE ME FOR...?
...AGAIN
kiss
O...
...KAY...

Ngh
Mm
Huh?
SPLATTER

IT WON'T HELP LOOKING UP THE VOCAB NOW
MAYBE I CAN'T MEMORIZE THE FORMULAS, BUT IF IT'S THE VOCABULARY—
WE'LL BE BACK LATER SHIMAKO!
Again?!
Sorry we ignored you!
IF YOU CAN HANDLE THIS YOU'RE HOME FREE FOR SUMMER VACATION!
BUT RED MARKS WILL HAVE YOU SITTING A RE-TEST, OF COURSE!
SENSEI!
IT'S A CAT!!
KYAAA!!
IT'S GOT A COLLAR, TOO!!

SHOCK
meow
SHIMAKO?!

RUIZAKI I'LL SEE YOU IN MY OFFICE LATER
YES SIR
It's your cat, Ruizaki?
But aren't you in the dorms?
CROWD
CROWD

After that...
That's a great story and all but you're still gonna have to take a re test
Seriouslyyyyyyy??

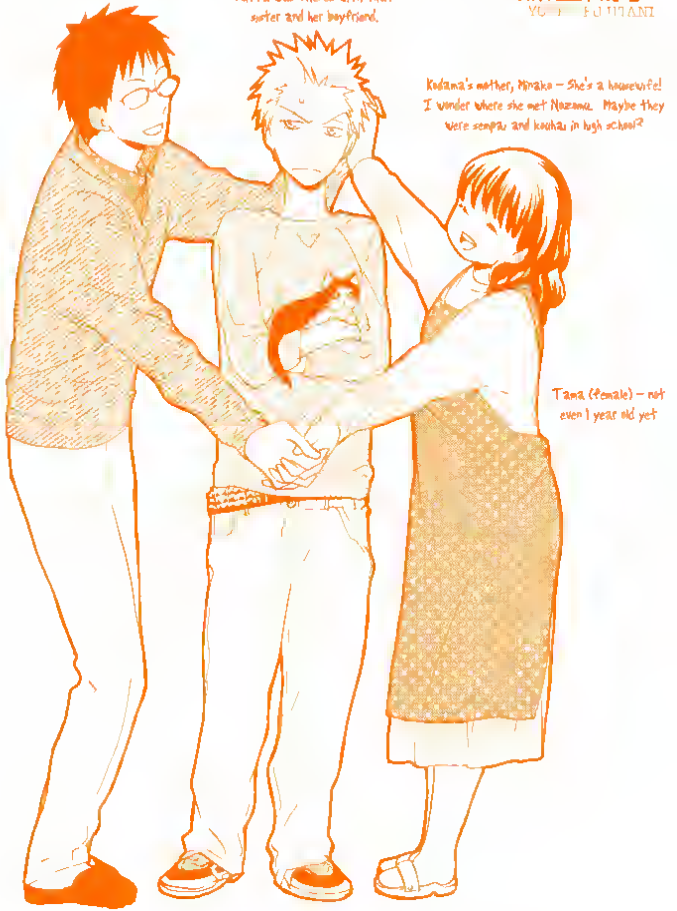
You seem to already have a fox and a little bird for everything!
I'VE BEEN WANTING A CAT, SO I'LL TAKE CARE OF HER! ♡
SUPPOSE IT CAN'T BE HELPED!!
...WE'RE SO SORRY...
Dorm Manager + Cafeteria Lady
BUT THE NOTION OF RUIZAKI-KUN ADOPTING A CAT...!
Hahaha!
GOOD LITTLE BOYS GET EXTRA SERVINGS AT DINNER TONIGHT!
...and Rutta's reputation as a sweet bad boy continued to grow...
Aww, it's the sweet bad boy!
He really is nice!
Heard he adopted a cat on a rainy day!
Shimako became something of the dorm idol, beloved by all...

■ Rutta & Kodama & Shimako ■END■

るったとこだま 2

Rutta & Kodama

藤谷陽子
YOKO FUJITANI


Kodama's father, Nazuna – He's actually a bank employee who's 2-dan in karate!
Usui Hikaru – Has one older sister Rutta was friends with that sister and her boyfriend.
Kodama's mother, Hinako – She's a housewife! I wonder where she met Nazuna. Maybe they were senpai and kouhai in high school?
Tama (female) – not even 1 year old yet

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal